

# Ενημερωτικό δελτίο επί του εντύπου πληροφοριών

για μαθήτριες και μαθητές, που εγκαταλείπουν το **Mittelschule**

**2019**

Δεν αφορά στις μαθήτριες και στους μαθητές που αποφοιτούν επιτυχώς από το  
**M-Zweig.**

Περιφερειακή Διεύθυνση Εκπαίδευσης:

Mittelschule:

**Μαθητής / Μαθήτρια:**

Επώνυμο, Όνομα(τα):

**Στα σημεία 1. έως 9. σημειώσα με «ναι» το εξής σημείο:**

1. Έχω μια θέση μαθητείας .....
2. Φοιτώ σε επαγγελματικό σχολείο [*berufliche Schule*] δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης .....
3. Ολοκληρώνω ένα Berufsgrundschuljahr (BGJ/s) .....
4. Ολοκληρώνω ένα Berufsvorbereitungsjahr ή ένα Berufsintegrationsjahr (BVJ; BIJ) .....
5. Παρακολουθώ μια Berufsintegrationsvorklasse (BIK/V) σε μια Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης [*Berufsschule*]. .....
6. Παρακολουθώ μια Berufsintegrationsklasse (BIK) σε μια Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης. ....
7. Ολοκληρώνω Επαγγελματικά Προετοιμαστικά Μέτρα Εκπαίδευσης .....   
[*berufsvorbereitende Bildungsmaßnahme*] (BvB) της Υπηρεσίας Απασχόλησης [*Agentur für Arbeit*]
8. Παραμένω στο Mittelschule. ....
9. Είμαι αυτήν τη στιγμή ακόμα έφηβος/έφηβη δίχως θέση μαθητείας.
10. Αναφορικά με τον επαγγελματικό προσανατολισμό δήλωσα τον εξής τομέα:  
Τεχνολογικός τομέας (βιοτεχνία και βιομηχανία) .....   
Οικονομικός τομέας (εμπόριο και παροχή υπηρεσιών) .....   
Κοινωνικός τομέας (Οικιακή οικονομία, τροφή και υγεία) .....
11. Αναμένεται να αποφοιτήσω από το Mittelschule όπως δηλώθηκε

## **Αξιότιμοι κηδεμόνες, αγαπητές μαθήτριες και αγαπητοί μαθητές, παρακαλείσθε όπως να λάβετε υπόψη τις ακόλουθες πληροφορίες:**

- ❖ **Έφηβοι δίχως θέση μαθητείας [*Jugendliche ohne Ausbildungsplatz*] (JoA)** καθώς και μαθήτριες και μαθητές, για τους οποίους έχει προβλεφθεί η εφαρμογή Επαγγελματικών Προετοιμαστικών Μέτρων Εκπαίδευσης (BvB) της Υπηρεσίας Απασχόλησης [*Agentur für Arbeit*], **υποχρεούνται να φοιτήσουν σε Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης** και πρέπει για το λόγο αυτό **εντός της πρώτης εβδομάδας της σχολικής χρονιάς** να παρουσιαστούν στην αρμόδια για αυτούς **Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης**. Το ίδιο ισχύει και για τις μαθήτριες και τους μαθητές που διακόπτουν την μαθητεία ή τη φοίτηση σε Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης πλήρους ολοήμερης φοίτησης [*Vollzeitschule*] (Σχολή οικονομικής κατεύθυνσης [*Wirtschaftsschule*], Ειδική Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης [*Berufsfachschule*], ...). Για το σκοπό αυτό θα συλλεχθούν προσωπικά στοιχεία των μαθητριών και μαθητών, των οποίων η δήλωση είναι υποχρεωτική (ερωτήσεις 1 έως 9) βάσει του άρθρου 85 του Βαυαρικού Νόμου περί Εκπαίδευσης και Διδασκαλίας [*BayEUG*]. Επιπλέον, οι μαθήτριες και μαθητές θα ερωτηθούν, σε εθελοντική βάση, και προς διευκόλυνση της κατάταξής τους σε μία Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης, για τα **επαγγελματικά τους ενδιαφέροντα** (ερώτηση 10) και μπορούν να δώσουν πληροφορίες σχετικά με τις **σχολικές τους επιδόσεις** (ερώτηση 11). Στις πληροφορίες αυτές συγκαταλέγεται και αυτή αναφορικά με το βαθμό τους στο μάθημα των «Γερμανικών» έτσι ώστε να τους γίνει, εφόσον είναι αναγκαίο, μία προσφορά γλωσσικής υποστήριξης.
- ❖ Τα στοιχεία που δόθηκαν στο έντυπο πληροφοριών θα διαβιβαστούν μέσω της αρμόδιας Διεύθυνσης Εκπαίδευσης [*Schulamt*] στην αρμόδια Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης [*Berufsschule*].  
**Προσοχή:** Τα στοιχεία χρησιμεύουν για την καλύτερη οργάνωση προσφορών για εφήβους δίχως θέση μαθητείας και **δε διαβιβάζονται σε τρίτους**. Για το λόγο αυτό είναι σημαντικό, οι μαθήτριες και οι μαθητές να απευθύνονται οι ίδιοι τους κατά την γενικότερη **ανεύρεση μίας θέσεως μαθητείας** στην **Υπηρεσία Απασχόλησης** [*Agentur für Arbeit*].
- ❖ **Πριν την έναρξη της σχολικής χρονιάς** οι μαθήτριες και μαθητές θα λάβουν από την αρμόδια Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης μια σχετική επιστολή. Σε περίπτωση που κατά την λήψη της επιστολής αυτής η μαθήτρια ή ο μαθητής δεν είναι πλέον «έφηβη ή έφηβος δίχως θέση μαθητείας», παρακαλείσθε όπως να το αναφέρετε **οπωσδήποτε** στην εν λόγω Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης καθώς και σε **ποια άλλη Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης** η έφηβη ή ο έφηβος θα φοιτήσει.
- ❖ Στην περίπτωση που δε δώσατε πληροφορίες αναφορικά με τις ερωτήσεις 10 και 11 και δε συμφωνήσατε με τη διαβίβαση των στοιχείων ή η μαθήτρια ή ο μαθητής δεν έλαβε επιστολή της Σχολής Επαγγελματικής Κατάρτισης πριν την έναρξη της σχολικής χρονιάς, πρέπει παρ' όλα αυτά να απευθυνθεί την πρώτη εβδομάδα της σχολικής χρονιάς σε μια Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης ή **στην αρμόδια Σχολή Επαγγελματικής Κατάρτισης:**

- ❖ Σε περίπτωση μη τήρησης της υποχρέωσης φοίτησης, μπορούν να ληφθούν μέτρα για την επιβολή της: σε ορισμένες περιπτώσεις η **παράβαση** αυτή τιμωρείται με την επιβολή προστίμου.
- \* Τα Mittelschulen, οι Σχολές Επαγγελματικής Κατάρτισης, η Διευθύνσεις Εκπαίδευσης και η Υπηρεσία Απασχόλησης προσπαθούν να κάνουν μια προσφορά που να ανταποκρίνεται στις επαγγελματικές επιθυμίες των μαθητριών και μαθητών. Για λόγους που αφορούν την σχολική οργάνωση όμως δεν είναι πάντα εφικτό να ενταχθεί η μαθήτρια ή ο μαθητής σε μια τάξη αντίστοιχη με τον επιλεγμένο επαγγελματικό προσανατολισμό.

*Ευχαριστούμε για τη συνεργασία καθώς και τη σωστή συμπλήρωση του εντύπου πληροφοριών και ευχόμαστε καλή επιτυχία στην κόρη / στον υιό σας για την περαιτέρω επαγγελματική της / του σταδιοδρομία.*